

VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC.vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 I. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2300910	Data 12/09/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descrizione			U.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 295106-U 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000			NR	700,000 4,000
180343793 50123 37513 334955 180350035 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/9/23 Firma: <i>[Firma]</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 15 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Totale Colli 4	Peso Netto 3360,0000 KG	Peso Lordo 3800,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa		☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 12/09/23	Firma Conducente <i>[Firma]</i>	Firma Destinatario
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
vert = Exemplar für Transporteur
rose = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
vert = Exemplar für Transporteur
rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
vert = Exemplar für Transporteur
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
vert = Exemplar für Transporteur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) R.IVA/C.F. 00530230010				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatàire (nom, adresse, pays) MAGGI PT VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGLIO (BA)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGLIO (BA) Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 8615			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu VITTONE s.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) Datum/Date 12/1/23 19/10				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 114 ACCIAIO		8 Art der Verpackung Mode d'emballage REZZI STAMPATI		9 Offiz. Benennung (i. d. Beförderung) Désignation officielle de transport 23	
10 Statistikknummer No. statistique 23		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.558		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgefüllt in Rempli à VALPERGA (TO)		22 VITTONE s.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) R.IVA/C.F. 00530230010		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		32 Benutzte Gef.-Nr. 152175-1	

Bei grenzüberschreitendem Transport ist in der ersten Zeile der Hauptzutragende UN-Nummer, Versammlungsnummer, Verpackungsgruppe und Nummerierungsmuster anzugeben. In den anderen Zeilen sind die verschiedenen Waren, die in der ersten Zeile nicht aufgeführt sind, nach Art, Menge und Gewicht anzugeben. Die Angaben sind in der ersten Zeile in der ersten Spalte anzugeben. Die Angaben sind in der ersten Zeile in der ersten Spalte anzugeben.

KUEHNLE + NAGEL S&K
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
 24.10.2023
 RICEVUTO CON RISERVA DI VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ